

**Report n. 131**

**Krystyna Iglicka\***

**Recent Developments Of Migration From Poland  
To Europe With A Special Emphasis On Italy.**

**Odo Barsotti\*\* e Laura Lecchini\*\*\***

**^Le migrazioni est-ovest. Le unioni miste in Italia**

\*Migration Research Center, Institute for Social Studies, University of Warsaw

\*\* Dipartimento di Scienze Sociali, Università di Pisa

\*\*\* Dipartimento di Statistica e di Matematica applicata all'Economia, Università di Pisa

^Lo studio è stato condotto nel quadro di un progetto di ricerca finanziato dal MURST (40%) dal titolo "L'Italia nel sistema delle migrazioni internazionali: implicazioni demografiche e socio-economiche del contrasto tra flussi sud-nord ed est-ovest".

**Krystyna Iglicka**

**Recent Developments Of Migration  
From Poland To Europe With A Special  
Emphasis On Italy.**

Migration Research Center  
Institute for Social Studies  
University of Warsaw

## 1- History

As far as migratory movements are concerned, for well over a century Poland had traditionally been a sending area. Significant departure waves began between 1860 and 1890 in various regions. The major causes of these first migration outflows were surplus of labour agriculture, insufficient demand for workers in local industrial sectors and a relatively high rate of population growth (Pilch, 1984). It is estimated that at the time of the outbreak of the First World War more than 3.5 million people (impoverished or landless peasants) had emigrated, the majority of them to overseas destinations, particularly to the United States.

They were followed by over two million migrants or displaced persons who left Polish lands during the First World War, then by nearly two million who emigrated in the years 1918-1939 (Pilch, 1984), and finally by more than five million who crossed the borders during the Second World War (e.g. Kersten, 1974, Pilch, 1984). Right after the Second World War the exodus from Poland increased, partly because of political insecurity in the country (Kosinski, 1969). During the entire postwar period, migration waves from Poland either intensified or abated depending on the socio-political situation in the country. Between 1950 and 1990, almost 1,1 million emigrants and 335,000 immigrants were registered in official statistics: a negative, rather high, net migration figure of approximately 760,000 persons. Barring a few exceptions, emigration and immigration as recorded by official Polish sources displayed an astonishingly stable pattern over those four decades: annual outflow ranged from 15,000 to 35,000 and inflow from 1,500 to 3,000 (Okolski, 1998).

During the whole postwar period (since 1950) the West (Germany in particular) was the prime destination of Polish emigrants. The United States followed Germany with slightly more than 10 per cent of the total number of emigrants (Slany, 1987). As far as the number of Polish emigrants are concerned Italy did not play an important role however, it was located in the first ten main destination countries for Polish emigrants.

## 2- Statistics

According to Polish regulations, there are two types of emigration: i) related to the absence in a place of permanent residence for longer than two months (but not involving a change of permanent residence), and ii) related to moving to a new place of permanent residence. As far as foreign migration is concerned, only the latter type of emigration is subject to current (and compulsory) recording. In reality, however, many emigrants do not report their departure to a new residence, even to that intended as permanent, what in case of international migration make the relevant facts greatly obscured. A large part of emigrants, though they settle and live for years in foreign countries, are counted as 'permanent' residence of Poland, and their migration remains unnoticed.

The categories relevant for international migration analysis which have been in use in Poland do not significantly differ from those applied in other Eastern European countries in transition. The definitions are basically the same.

Poland's Central Statistical Office compiles annual data concerning border crossings and emigration and immigration. The border statistics are not of great value as they totally ignore a purpose and duration of trips. In turn, emigration and immigration records are based on administrative definition which recognises only (as it was mentioned above) one category of migrants, i. e. those arriving in Poland (or leaving Poland) who are granted a permission to register their arrival (or departure) in connection with permanent residence. No time period criterion is used. As an illustration of ineffective administrative procedures one might quote a systematic discrepancy between the number of immigrants in Australia coming (directly) from Poland registered by the Australian authorities and the number of emigrants from Poland whose destination was Australia (recorded by the Polish authorities); e.g. for 1991 the two respective figures were: nearly 1,500 and 318. In addition there seems to exist a considerable but statistically invisible movement of persons who, after leaving Poland in the 1980s as tourists and spending few years abroad were not registered, they do not have and they actually fail to report their return.

Departures of Polish citizens for work although quite numerous are not included in the official emigration figures even if the terms of employment contract require staying abroad for a period exceeding 12 months.

Between 1981 and 1988 passport offices (the police) compiled detailed statistics concerning all foreign trips of Polish citizens. Exits and entries were both recorded. Officially those statistics were to serve the purpose of central population register (PESEL -Powszechny System Ewidencji Ludnosci) but in reality they constituted a highly confidential source of police information. In 1989, however, the Government Population Commission published a comprehensive analysis based on the passport office statistics concerning non-migrants (in the official meaning) who travelled outside Eastern Europe after 1 January 1981 and failed to return before 23 November 1989. That analysis allowed for a rough estimate of the number and basic characteristics of unofficial emigrants from Poland in 1981-1988. It might be mentioned that the passport office statistics concerning individual trips abroad became meaningless and were discontinued in 1989 after everybody was granted a right to hold a passport and deposit it at home.

After 1980 more and more characteristics of migrants are included in the regularly published statistics: sex, age, administrative status of residence in Poland (e.g. urban/rural), a country of destination in case of emigrants and a country of origin in case of immigrants, education, and marital status. Irrespective of what one may think about the reliability of the official statistics, the trends in emigration and immigration (as reflected by the indicators officially used and the underlying categories) appear to have certain cognitive and practical value as only for a continuity of the method of data collection.

### 3- Main trends and characteristics of officially registered emigration from Poland in the 1990s.

In 1991 a downward trend in emigration, slowly emerging in 1989 and 1990 was arrested, though, however the number of emigrants approached 21 thousand i.e. 13.8% above the 1990 level, it was still much below (more than 70%) the levels observed in the peak years (1987 and 1988) (see table 1). Numerical differences between men and women emigrating from Poland were almost levelled off in 1991; in that year men constituted 48.9% of all emigrants compared to 47.5% in 1990 and 45.3% in 1989. In contrast, the changes in age composition of emigrants were rather small. The absolute number of youngest children (0-4 year old) kept falling down, and generally, the share of age group 0-15 declined relative to the year 1990. No clear tendency was observed among other age groups.

The trends that had begun in 1989 or 1990 have been continued in 1992; the number of emigrants declined even further. In 1992 18,100 persons emigrated, which meant a half of the level recorded in 1988 and a drop by some 3,000 (14%) compared to the previous year.

**Table 1. Emigrants by sex and age in 1990-1995**

#### MALES

Age	1990		1991		1992		1993		1994		1995	
	absol. num	per cent	absol. num	per cent	absol. num.	per cent						
Total	8760	100	10264	100	9063	100	10603	100	13451	100	13305	100
0-4	513	5.8	468	4.6	386	4.3	286	2.7				
5-9	837	9.5	893	8.7	884	9.7	806	7.6				
10-14	714	8.1	850	8.3	829	9.1	941	8.9	1938 (0-14)	14.4	2074 (0-14)	15.6
15-19	651	7.4	819	8.0	932	10.3	1175	11.1	1970	14.6	2179	16.4
20-24	694	7.9	1019	9.9	1082	11.9	1150	10.8	2386	17.7	1960	14.7
25-29	1013	11.5	1214	11.8	1013	11.2	914	8.6	1109	8.2	1077	8.1
30-34	1265	14.4	1379	13.4	1001	11.0	1067	10.1	1086	8.1	1096	8.2
35-39	1041	11.8	1216	11.8	1013	11.2	1136	10.7	1239	9.2	1341	10.1
40-44	668	7.6	823	8.0	756	8.3	953	9.0	1096	8.1	1232	9.3
45-49	374	4.2	442	4.3	371	4.1	425	4.0	666	5.0	741	5.6
50-54	337	3.8	386	3.8	234	2.6	415	3.9	534	4.0	420	3.2
55-59	278	3.1	301	2.9	200	2.2	417	3.9	538	4.0	429	3.2
60-64	182	2.0	239	2.3	157	1.7	459	4.3	466	3.5	337	2.5
65-69	123	1.4	122	1.2	106	1.2	256	2.4	233	1.7	236	1.8
70+	70	0.7	93	0.9	99	1.1	203	1.9	190	1.4	183	1.4

## FEMALES

Age	1990		1991		1992		1993		1994		1994	
	absol. num.	per cent										
Total	9680	100	10713	100	9052	100	10773	100	12453	100	13039	100
0-4	481	4.9	455	4.2	352	3.9	212	2.0				
5-9	776	8.0	899	8.4	792	8.7	721	6.7				
10-14	681	7.0	786	7.3	828	9.1	870	8.1	1794 (0-14)	14.4	1881 (0-14)	14.4
15-19	513	5.2	673	6.3	703	7.8	833	7.7	1070	8.6	1109	8.5
20-24	1000	10.3	1173	10.9	1075	11.9	1090	10.1	1264	10.2	1334	10.2
25-29	1442	14.8	1496	14.0	1179	13.0	1151	10.7	1252	10.1	1319	10.1
30-34	1438	14.8	1410	13.2	1096	12.1	1117	10.4	1183	9.5	1368	10.5
35-39	1126	11.6	1243	11.6	1013	11.2	1145	10.6	1382	11.1	1582	12.1
40-44	680	7.0	793	7.4	723	8.0	868	8.1	1280	10.3	1459	11.2
45-49	347	3.5	435	4.1	324	3.6	439	4.1	696	5.6	753	5.8
50-54	362	3.7	406	3.8	256	2.8	408	3.8	561	4.5	492	3.8
55-59	309	3.1	332	3.1	223	2.5	541	5.0	671	5.4	598	4.6
60-64	259	2.6	276	2.6	187	2.1	571	5.3	559	4.5	468	3.6
65-69	116	1.1	155	1.4	138	1.5	367	3.4	370	3.0	320	2.7
70+	150	1.5	181	1.7	168	1.8	440	4.1	371	3.0	356	2.7

Source: Central Statistical Office, GUS, Warsaw, different years.

The most conspicuous characteristics of age composition of the emigrants, observed in 1992 were: 1) a very high proportion (on average 43%) of people below 25, and 2) a relatively low proportion (on average 35) of persons usually most highly demanded in labour market (25-39 years) especially among the males. Consequently, in accordance with the changes in age composition of the emigrants, the proportion of bachelors and spinsters in the total number of emigrants increased, whereas the proportion of married persons declined (see table 2).

In 1993 21.376 persons emigrated. The most conspicuous characteristics of age composition of the emigrants, observed in 1993, were 1) a very high proportion (on average 38%) of people below 25; 2) a relatively low proportion (on average 30%) of persons usually most highly demanded in labour market (25 - 39 years), and a relatively high proportion (on average 11%) of persons at pensioner's age (60+ years). Consequently, in accordance with the changes in age composition of the emigrants, the proportion of bachelors and spinsters in the total number of emigrants decreased, whereas the proportion of married persons increased.

**Table 2. Emigrants by sex and marital status**

Year	Males			Females				
	Total	Bachelor	Married	Other	Total	Bachelor	Married	Other
1990	8760	4509	4010	241	9680	4037	5111	532
1991	10264	5305	4673	286	10713	4646	5447	620
1992	9063	5230	3577	256	9052	4253	4329	470
1993	10603	5560	4783	260	10773	4481	5356	936
1994	13451	7891	5306	254	12453	5318	6170	965
1995	13305	8333	4707	265	13039	6167	5932	940

Source: as Table 1.

After many years of females excess over males among emigrants, but at the same time a clear tendency in 1988-1993 to balance the numbers of male and female emigrants, in 1994 the number of males became higher (by 8%) than the number of females. A consistent tendency in the age distribution of emigrants in the 1990s has been visible, with rather high, although sharply declining proportion of people in younger brackets of working age (25-29), among both males and females, a relatively high proportions of the youngest males (below 25) and middle-aged or old females (40+).

In 1995 with the total number of emigrants slightly increased, the number of males declined by 1.1 per cent, and the number of females rose by 4.7%. Despite this, a new tendency that appeared in 1994 of males over females excess among emigrants was maintained in 1995 (102 males per 100 females). It should be reminded that in the 1980s males were greatly underrepresented in the registered outflow (159 females per 100 males in 1981-1988)<sup>1</sup> and since 1989 female excess has been gradually disappearing.

As far as the age distribution of emigrants is concerned, no significant changes could have been noticed in 1995 vis-à-vis 1994. There continued a tremendous

<sup>1</sup> On the whole almost perfect sex parity existed among emigrants as males predominated in unreported ('illegal') outflow.

overrepresentation of young males below the age of 25 and females aged 20-39. Generally, middle age old emigrants were underrepresented.

	males						females				
Years	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1991	1992	1993	1994	1995
age											
-24	38.9	29.5	45.3	41.1	46.7	46.7	37.1	41.4	34.6	33.2	33.1
25-39	41.6	37.0	33.4	29.4	25.5	26.4	38.8	36.3	31.7	30.7	32.7
40+	19.5	23.5	21.3	29.5	27.8	26.9	24.1	22.3	33.7	36.1	34.2

The changes in emigrants' structure by marital status were by all means significant and they cannot be entirely explained by changes in the age distribution. Both for males and females the number of married (and widowed) persons declined - for the former by 11 per cent and for the latter by 4 per cent (for widowed by 13 per cent for both sexes), whereas the number of bachelors/spinsters (and divorced persons) increased by 6 per cent among males and 16 per cent in females (for divorced by 13 and 12 per cent respectively).

The deepest changes took place among emigrants aged 15-34 especially among females. The respective percentages for 1994 and 1995 are as follows:

	males			females		
marital status	bachelors	married	other	spinsters	married	other
years						
1994	81.0	18.4	0.6	59.1	37.1	3.8
1995	83.5	16.0	0.5	71.8	24.1	4.1

As far as educational status is concerned in a manner similar to previous years (end of 1980s) the low educated people dominated among migrants and their share consistently increased in the 1990s. On the other hand, an attractiveness of settlement abroad decreased considerably in case of those with post-secondary education (see table 3).

**Table 3. Emigrants aged 15 years or above by sex and education**

	MALES					FEMALES				
	total	Post-secon.	Secon-dary (a)	Vocatio-nal	Eleme. or less (b)	total	Post-secon.	Secon-dary (a)	Vocatio-nal	Eleme. or less (b)
1990	6494	358	1135	1873	3330	7742	315	2150	1175	4018
1991	10264	381	1356	2423	6104	10713	312	2315	1378	6708
1992	9063	329	991	1728	6015	9052	241	1697	1023	6091
1993	10603	295	1093	1768	7447	9063	329	991	1728	6015
1994	11513	277	1250	2013	7973	10659	226	1922	1106	7405
1995	11231	253	1018	1738	8222	11158	227	1738	1043	8150

(a) including secondary not completed

(b) including elementary not completed and (rare cases of) unknown

Source: as Table 1.

In effect, the predominance of emigrants having attained at most elementary education in all emigrants has greatly increased. The data presented below (percentage of two extreme educational categories in 15+ male and female subtotals) suggest that official settlement emigration as registered by Polish statistics has become almost exclusive domain of lowest educated people.

years	males		females	
	elementary	post-secondary	elementary	post-secondary
1988	39.7	11.7	34.7	6.2
1989	36.5	8.2	35.3	4.6
1990	51.2	5.5	53.1	4.1
1991	59.5	3.7	62.6	2.9
1992	66.4	3.6	67.3	2.7
1993	70.2	2.8	71.9	2.1
1994	69.3	2.4	69.5	2.1
1995	73.2	2.2	73.0	2.0

#### **4- The role of Italy**

As far as the country of destination of Polish permanent emigration is concerned two countries dominated visibly. These are Germany and the USA - traditional places of destination of Polish settlers. Italy is ranked on the 5th, 6th place.

The larger flux of Poles to Italy took place in 1981 after the introduction of Marshall Law in Poland. About two thousand of Poles stayed in Italy during that time. All of them emigrated to the USA and Canada within couple of years. In 1983 next wave of refugees from Poland arrived (Cieslinska, 1992). The group of pioneers consisted of 40 people - football fans from Gdansk who after the soccer match Juventus-Turin - Lechia Gdansk asked for asylum. During that time, one could obtain Canadian or American visa (from Italy) within three months. However the number of Poles in Italy grew systematically. They stayed in refugees camps in Latina and Capua nearby Naples. The turning point in the history of flux of Poles in Italy took place in 1987, when the number of Polish emigrants increased rapidly. According to the Polish Embassy there were 13 thousand of emigrants, according to Polish Church estimates this number exceeded 14 thousand. Twelve thousand of them had refugee status, the rest stayed illegally (Cieslinska, 1992).

Two major causes (on the macro level) of the rapid increase of emigration to Italy in 1987 were as follow:

- economic situation in Poland;
- possibility of buying in Polish zloty vouchers for camping in Italy (it seems to be a very conducive factor to emigration since as many as 95 per cent of Polish emigrants arrived in Italy as members of tourist tours. The fact that members of pilgrimages (the other very important and easy way of getting into Italy) decided to stay in Italy and ask for asylum rather rarely confirms this hypothesis.

Apart from the above each individual case (micro level) was different: e.g. men escaped because they wanted to avoid paying alimony or being in unhappy marriages.

Generally speaking Polish emigrants in Italy can be divided into those who arrived in Italy before closure of camps in Latina and Capua, and those who arrived later. The latter were encamped in parks (e.g. in Villa Borghese) and squares. They created a

very visible and demanding group and caused not only the reluctance of Italian society and government but also an indisposition of Polish Church.

**Table 4. Emigration\* to abroad for permanent residence by countries in 1990-1995.**

	total			urban areas			rural areas		
	total	males	females	total	males	females	total	males	females
<b>1990</b>									
Total	18440	8760	9680	14826	6970	7856	3614	1790	1824
Europe	13862	6691	7171	11237	5378	5859	2625	1313	1312
<b>Italy</b>	<b>179</b>	<b>79</b>	<b>100</b>	<b>157</b>	<b>72</b>	<b>85</b>	<b>22</b>	<b>7</b>	<b>15</b>
<b>1991</b>									
Total	20977	10264	10713	18497	8984	9513	2480	1280	1200
Europe	16749	8241	8508	15033	7336	7697	1716	905	811
<b>Italy</b>	<b>223</b>	<b>102</b>	<b>121</b>	<b>213</b>	<b>97</b>	<b>116</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
<b>1992</b>									
Total	18115	9063	9052	16269	8089	8180	1846	974	872
Europe	14491	7147	7344	13126	6444	6682	1365	703	662
<b>Italy</b>	<b>88</b>	<b>36</b>	<b>52</b>	<b>79</b>	<b>31</b>	<b>48</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>4</b>
<b>1993</b>									
Total	21376	10603	10773	18130	8965	9165	3246	1638	1608
Europe	17022	8242	8780	14435	6991	7444	2587	1251	1336
<b>Italy</b>	<b>141</b>	<b>57</b>	<b>84</b>	<b>123</b>	<b>46</b>	<b>77</b>	<b>18</b>	<b>11</b>	<b>7</b>
<b>1994</b>									
Total	25904	13451	12453	22132	11229	10903	3772	2222	1550
Europe	21228	10902	10326	18191	9165	9026	3037	1737	1300
<b>Italy</b>	<b>172</b>	<b>66</b>	<b>106</b>	<b>153</b>	<b>56</b>	<b>97</b>	<b>19</b>	<b>10</b>	<b>9</b>
<b>1995</b>									
Total	26344	13305	13039	22000	10859	11141	4344	2446	1898
Europe	20979	10527	10452	17432	8551	8881	3547	1976	1571
<b>Italy</b>	<b>199</b>	<b>82</b>	<b>117</b>	<b>178</b>	<b>71</b>	<b>107</b>	<b>21</b>	<b>11</b>	<b>10</b>

\*Registered on the basis of notification from the place of permanent stay only.

Source: as Table 1

Emigrants to Italy originated mainly from urban regions. In the whole analysed period 1990-1995 among those who emigrated to Italy women constituted from 54 per cent (1991) to 61 per cent (1994) of the total number. This tendency is stable and confirms the general trend of dominance of women over men in emigration (both total and European) although one has to note a weak but visible dominance of men over women (both total and European) since 1994.

Because of the ineffective administrative procedures as far as possibilities of proper measurement of the scope of emigration from Poland are concerned in May 1993 an attempt was made by Poland's Central Statistical Office to uncover the magnitude of that invisible outflow of people by including a topic of activities pursued by Poles in foreign countries to a regularly conducted national household survey (the BAEL survey<sup>2</sup>) devoted to economic activity of the population. Despite certain limitations on the coverage (only households with at least one person remaining in Poland were considered) their results seem to lead to consistent and rather meaningful conclusions. In each quarter of the year around 20 thousand households are randomly sampled. Since the BAEL (LFS) is a probability sample survey the results may be expanded over the whole population.

In each quarter of the year the 'temporary' (as opposed to 'permanent' migrants documented in population registers) migrants were divided into two categories: short-term emigrants (time of absence: more than two months but less than one year) and long-term emigrants (time of absence: one year or longer). Long-term emigrants predominated, both in males and females.

Among the members of the analysed households males predominated seemingly. In the period 1993-1995 they constituted about 60 per cent of the sample (in each quarter of year). However, among those who stayed in Italy there was an obvious tendency of females over males excess in each quarter of year of the analysed period. They constituted from 55 per cent to 75 per cent in each quarter of the analysed period. Generally, short-term emigrants to Italy predominated (from 53 per cent to 69 per cent in each quarter of the analysed period). However, men seemed to

---

<sup>2</sup> BAEL, for: Badanie Aktywnosci Ekonomicznej Ludnosci (survey of economic activities of population).

prefer long-term migration (one year and more). As far as the sending areas of those who stayed in Italy are concerned, according to BAEL sources, there is a slight appearing tendency that those areas are concentrated in central and north-eastern regions. In central region in Warsaw voivodeship, and in north-eastern region in Lomza, Bialystoc, and Suwalki voivodeships.

**Table 5. Members of the households who stayed abroad in the period 1993-1996**

	Total			Males			Females		
	total	till 1 year	1 year +	Total	till 1 year	1 year +	total	till 1 year	1 year +
<b>1993*</b>									
Total	550	233	327	339	149	190	221	84	137
Italy	25	13	12	12	5	7	13	8	5
<b>1994*</b>									
Total	925	339	536	557	233	324	373	159	214
Italy	68	35	33	29	11	18	39	24	15
<b>1995*</b>									
Total	730	355	375	439	217	222	291	138	153
Italy	63	37	26	18	6	12	45	31	14
<b>1996*</b>									
total	698	290	408	419	164	255	279	126	153
Italy	40	27	13	11	5	6	29	22	7

\* last quarters only (in each quarter of the analysed period the tendency was similar)

Source: BAEL, Central Statistical Office, different years.

### **5- The attitude and behaviour of polish clergy towards emigration to Italy.**

Polish Church as an institution has never favoured emigration, particularly emigration of young, dynamic people. In 1987 it declared itself strongly against emigration. Bishop Szczepan Wesoly who (during that time) was a delegate of primate of Poland for emigration stated that Italian authorities should stop issuing

visas for Polish citizens, or at least restrict the number of issued visas drastically. However, contrary to such a negative attitude towards emigration, Catholic Church in Italy was the only institution which really helped emigrants. At the beginning, the Pope's Institute for Catholic Religion Studies distributed English language textbooks and tape-recorder cassettes (during the first months for free, than they started to charge symbolically). At the end of 1987 this Institute organized a network of small libraries for Poles (the most popular book was a History of Canada). In 1988 an information center for Poles was created at the Saint Stanislaw Church in Rome. In this center it was possible to send a letter to, or obtain a letter from family in Poland, it was also a crucial contact point for those who seeked a job or a flat.

The major center of Polish emigration was at the Saint Stanislaw Bishop and Martyr church. It was possible to get at least one free meal there, and it was a biggest center of information on job possibilities and cheap accommodation. Many Italians left information there.

At the end of 1980s, Poles did not create an integrated community. Majority of them expected further emigration. That period of expectation and suspense lasted sometimes a few years, which was not a conducive factor to integration within Italian society. Those who wanted to stay in Italy and obtain a residence permit knew that the best way for that is a marriage (even a false one) with an Italian citizen. Elderly, retired Italian men were especially required.

After 1989 Poles lost the basis for asking for asylum, but on the other hand Martelli Law of 28 February 1990 (the deed of indemnity) gave them possibility not only to work legally, but even to run own businesses.

Since the beginning of 1990s the number of Poles emigrating to Italy grew significantly. The results of some in-depth qualitative studies on migration from Poland to Italy indicate the emergence of a new type of migration to Italy, namely seasonal migration (short or long term as well). This new type of migration has probably been commenced at the end of 1980s. The strategy of such movement is to accumulate capital to set up some commercial activities in Poland or to enhance the standard of living after returning home.

## References

- Cieslinska, B., 'Polacy we Włoszech' ('Poles in Italy'), *Wiadomości Socjologiczne* no 2/1992;
- Kersten, K., Repatriacja ludności Polski po drugiej wojnie światowej. (Repatriation of Polish Population after the Second World War), UW, Wrocław, 1974;
- Kosinski, L., 'Migration of the Population in East-Central Europe, 1939-1955', *Canadian Slavonic Papers*, no 3;
- Okolski, M., 'The Causes and Consequences of Recent Migration' in: K. Iglicka, K. Sword, The Challenge of East-West Migration for Poland, St. Martin-Macmillan, London, 1998;
- Pilch, A., (ed), Emigracja z ziem polskich w czasach nowożytnych i najnowszych. (Emigration from Polish lands in modern and contemporary times), PWN, Warsaw, 1984;

## **Presentazione**

*I capolovogimenti politici ed istituzionali della fine degli anni '80 nei paesi dell'Europa dell'est e la rapida transizione da una economia pianificata ad una economia di mercato hanno prodotto flussi migratori in forme molto diversificate. Come è stato messo in luce in un recente rapporto dell'OCDE (Sopemi, 1997) questo fenomeno ha interessato tutti i paesi dell'est Europa dando luogo ad un complesso sistema di interazioni spaziali nel quale i paesi più sviluppati come la Polonia e la Repubblica Ceca attraggono forza lavoro e popolazione dai paesi più periferici e marginali. Questo fenomeno di intensa circolazione interna è associato a flussi di migranti verso i paesi dell'Europa occidentale. La labilità delle frontiere ha fatto sì che alcuni paesi dell'est siano diventati veri e propri corridoi attraverso cui transitano correnti di migranti in movimento verso i paesi dell'ovest per i più svariati motivi, da quelli specificatamente economici a quelli politici fino ai conflitti etnici (Okolsky, 1997). L'Italia a partire dalla fine degli anni '80 ha cominciato ad assorbire crescenti flussi dall'Europa dell'est. La crescente importanza dell'Italia come destinazione di flussi migratori che hanno origine dall'est Europa può essere riconosciuta in virtù della posizione che l'Italia stessa occupa nella graduatoria dei paesi ospiti fra quelli dell'Europa occidentale: l'Italia è la prima nella lista per l'emigrazione dall'Albania, è al quinto posto per le emigrazioni dall'ex Repubblica Jugoslava, è al quarto posto per le emigrazioni dalla Polonia e al secondo posto per quelle dalla Romania (Council of Europe, 1997).*

*In questo paper vengono riportati i primi risultati di una ricerca sviluppata in collaborazione fra l'Università di Pisa e il Migration Research Center, Institute for Social Studies dell'Università di Varsavia (finanziamento MURST 40%).*

*Krystina Iglia nel suo contributo traccia un quadro generale delle migrazioni polacche, così come esse vengono rilevate da fonti polacche, facendo particolare riferimento ai flussi verso l'Italia.*

*Odo Barsotti e Laura Lecchini, dopo aver delineato sulla scorta dei più recenti dati ISTAT l'evoluzione che ha avuto nel corso degli anni '90 la presenza degli immigrati dell'Europa dell'est in Italia, si soffermano a studiare le migrazioni delle donne dell'est che hanno per scopo il matrimonio o l'unione con un cittadino italiano.*

**Odo Barsotti\*\* e Laura Lecchini\*\*\***  
**Le migrazioni est-ovest. Le unioni miste in Italia**

\*\* Dipartimento di Scienze Sociali, Università di Pisa

\*\*\* Dipartimento di Statistica e di Matematica applicata all'Economia, Università di Pisa

Gli autori sono congiuntamente responsabili dell'intero lavoro. I paragrafi 1 ,2, 3 sono da attribuire a Laura Lecchini e i paragrafi 4 e 5 a Odo Barsotti.

Il presente lavoro è stato presentato, come comunicazione, alla Chaire Quélelet, Louvain – la Neuve, Novembre 1998.

## **Introduzione**

Scopo di questo lavoro è quello di studiare le unioni miste tra cittadine straniere e cittadini italiani come strategia per superare situazioni di crisi individuali, familiari e sociali. L'analisi si sofferma sui matrimoni e sulle convivenze di donne dell'Europa centro-orientale con cittadini italiani, in particolare di donne della Polonia, ricorrendo sia a dati rilevati da fonti ufficiali sia ai primi risultati di una survey condotta su immigrati polacchi iscritti nei registri anagrafici di alcuni comuni della Toscana occidentale.<sup>1</sup>

L'indagine è stata condotta attraverso un questionario somministrato con interviste dirette. Il questionario è stato costruito per rilevare gli aspetti essenziali della presenza polacca nella toscana occidentale tra i quali le caratteristiche socio-anagrafiche degli immigrati, i rapporti con la famiglia di origine, le rimesse, il progetto migratorio. Il questionario era corredato da due schede analitiche: una sul percorso lavorativo, l'altra sulla storia familiare del migrante. La lettura combinata di queste due schede è stata di grande utilità per investigare il fenomeno delle unioni miste tra le donne polacche e cittadini italiani<sup>2</sup>.

### **1- I flussi dall'Europa centro-orientale: le migrazioni da matrimonio**

L'analisi del fenomeno delle unioni miste delle donne immigrate in Italia dall'Europa centro-orientale con cittadini italiani trova giustificazione nei seguenti motivi:

- la crescita relativamente più accentuata, a partire dagli anni '90, dell'immigrazione dai paesi dell'Europa centro-orientale verso L'Italia rispetto a quella degli altri paesi a forte pressione migratoria, in particolare dei paesi del Nord Africa (tab. 1)

---

<sup>1</sup> Si tratta di tre comuni della fascia costiera toscana: Viareggio, Pisa e Livorno.

<sup>2</sup> Complessivamente le cittadine polacche iscritte nelle liste anagrafiche dei tre comuni son risultate pari a 120. La nostra intenzione era di intervistare l'intera popolazione di donne polacche residenti. In effetti le interviste realizzate sono state 45, in quanto non è stato possibile contattare 52 donne perché rimpatriate, trasferite o comunque irreperibili e 23 donne si sono rifiutate di rispondere.

**Tab.1. Permessi di soggiorno per area geografica e paese di origine 31 Dicembre, anni 1991-1995 (maschi + femmine).**

<b>Paesi</b>	<b>1991</b>	<b>1992</b>	<b>1993</b>	<b>1994</b>	<b>1995</b>
<i>Europa C.O.</i>	86471	91424	127055	142285	152473
Albania	24886	22474	23732	25245	30183
Ex-Yugoslavia	26727	34954	64636	73450	73538
Ex-URSS	3716	4675	5771	6793	7528
Polonia	12139	10490	11719	12400	13955
Romania	8250	8419	9756	12026	14212
<i>Africa</i>	227531	180446	190799	189202	205947
Nord Africa	147954	111989	119487	119192	131298
<i>Asia</i>	116941	99228	104172	108676	119575
India	9918	9363	10177	10924	11984
Cina	15776	12166	13080	13906	16200
Filippine	36316	30220	30992	32625	36007
Sri Lanka	12114	11401	13262	14477	16010
<i>America Centro Meridionale</i>	50073	47422	50743	52516	56950
<b>Totale*</b>	<b>297796</b>	<b>256151</b>	<b>302612</b>	<b>321038</b>	<b>350915</b>
<b>Paesi a forte pressione migratoria**</b>	<b>474947</b>	<b>412681</b>	<b>466922</b>	<b>487218</b>	<b>528430</b>
<b>Totale Paesi</b>	<b>648935</b>	<b>589457</b>	<b>649102</b>	<b>677791</b>	<b>729159</b>

\*Il totale è stato calcolato come somma dei valori assoluti dei 9 paesi considerati, più il Nord Africa: Questo metodo è stato impiegato per tutte le tavole successive.

Fonte: ISTAT, 1998

\*\*I paesi definiti dall'ISTAT a forte pressione migratoria sono quelli dell'Europa Centro-Orientale, dell'Africa, dell'Asia (esclusi Israele e Giappone) e dell'America Centro-Meridionale.

- la forte femminilizzazione dei flussi di immigrati dei paesi non balcanici (Romania, Polonia, ex URSS) dell'Europa centro-orientale (tab. 2)

- la elevata incidenza per le donne dei motivi familiari tra le ragioni del soggiorno (tab. 3).

Questa ultima circostanza sembrerebbe indicare una migrazione di donne dipendenti che avviene o in concomitanza con la migrazione dello sposo o come risultato di una precedente migrazione dello sposo. Ma questa interpretazione è in contrasto con la distribuzione dei maschi secondo lo stato civile. Complessivamente in Italia i maschi coniugati appartenenti a queste tre collettività sono poco meno di 4400, rispetto a circa 10200 femmine presenti per motivi di famiglia. Perciò il rapporto delle donne presenti per motivi di famiglia sui maschi sposati è pari a 2,3<sup>3</sup> (3,7 per i paesi dell'ex URSS, 2,3 per la Romania e 1,8 per la Polonia). Questo rapporto si inverte per le popolazioni di altre aree geografiche: 0,4 per le presenze del Nord Africa e delle Filippine, 0,2 per le presenze dell'ex Jugoslavia e 0,7 per le presenze albanesi. Soltanto per queste ultime tre collettività si può

<sup>3</sup>Questo è un tasso grezzo. Dovremmo escludere dal numeratore i permessi di soggiorno concessi per motivi familiari che si riferiscono a ricongiungimenti di ascendenti e discendenti (di età inferiore ai 18 anni) di sesso femminile e nel contempo escludere dal denominatore il numero di riunificazioni maschili con donne sposate che erano immigrate in Italia precedentemente.

ritenere che i permessi rilasciati per motivi di famiglia rappresentino effettivamente ricongiungimenti familiari.

**Tab.2. Distribuzione per sesso dei permessi di soggiorno al 31/12/1995**

<b>Paesi</b>	<b>Maschi</b>	<b>Femmine</b>	<b>Totale</b>
<i>Europa C.O.</i>	55,0	45,0	100
Albania	67,3	32,7	100
Ex-Yugoslavia	64,6	35,4	100
Ex-URSS	24,5	75,5	100
Polonia	35,1	64,9	100
Romania	30,7	69,3	100
<i>Africa</i>	71,8	28,2	100
Nord Africa	79,1	20,9	100
<i>Asia</i>	49,8	50,2	100
India	47,5	52,5	100
Cina	55,2	44,8	100
Filippine	30,1	69,9	100
Sri Lanka	57,0	43,0	100
<i>America Centro Meridionale</i>	29,0	71,0	100
<b>Totale</b>	<b>61,9</b>	<b>38,1</b>	<b>100</b>
<b>Paesi a forte pressione migratoria</b>	<b>57,7</b>	<b>42,3</b>	<b>100</b>
<b>Totale Paesi</b>	<b>52,7</b>	<b>47,3</b>	<b>100</b>

Fonte: ISTAT, 1998

**Tab.3. Distribuzione dei permessi di soggiorno secondo il motivo al 31/12/1995 (femmine)**

<b>Paesi</b>	<b>Lavoro</b>	<b>Famiglia</b>	<b>Religione</b>	<b>Studio</b>	<b>Turismo</b>	<b>Altro</b>	<b>Totale</b>
<i>Europa C.O.</i>	46,9	34,5	3,6	3,9	2,2	8,9	100
Albania	30,6	57,1	0,8	4,6	0,7	6,2	100
Ex-Yugoslavia.	68,5	14,9	1,8	3,5	1,5	9,8	100
Ex-URSS	31,3	49,9	2,3	4,9	3,2	8,4	100
Polonia	39,3	36,2	13,0	3,4	4,4	3,7	100
Romania	35,2	42,1	4,4	2,9	2,1	13,3	100
<i>Africa</i>	50,8	40,1	4,0	1,8	0,4	2,9	100
Nord Africa	34,7	62,8	0,3	0,5	0,4	1,3	100
<i>Asia</i>	52,7	26,6	12,9	5,3	0,3	2,2	100
India	11,5	21,4	56,8	6,2	0,3	3,8	100
Cina	50,6	46,0	0,4	1,6	0,3	1,1	100
Filippine	79,2	9,3	10,2	0,8	0,1	0,4	100
Sri Lanka	60,2	36,7	2,3	0,2	-	0,6	100
<i>America Centro Meridionale</i>	40,2	37,4	12,1	3,0	2,4	4,9	100
<b>Totale</b>	<b>50,6</b>	<b>34,9</b>	<b>6,5</b>	<b>2,3</b>	<b>1,1</b>	<b>4,6</b>	<b>100</b>
<b>Paesi a forte pressione migratoria</b>	<b>48,6</b>	<b>34,2</b>	<b>7,7</b>	<b>3,2</b>	<b>1,3</b>	<b>5,0</b>	<b>100</b>
<b>Totale Paesi</b>	<b>41,0</b>	<b>37,1</b>	<b>7,7</b>	<b>3,8</b>	<b>1,1</b>	<b>9,3</b>	<b>100</b>

Fonte: ISTAT, 1998

Invece per le tre collettività dell'Europa centro-orientale considerate la rilevante incidenza di donne presenti per motivi familiari è in larga misura indicativa di matrimoni con cittadini italiani che sono avvenuti o in Italia o nei paesi di origine. In questo caso non si tratta,

dunque, né di migrazioni di intere famiglie nelle quali il marito e la moglie sono della stessa nazionalità, né di tradizionali riunificazioni familiari; piuttosto si tratta di migrazioni individuali intraprese al fine di formare una unità familiare a cittadinanza mista.

## **2- I matrimoni misti celebrati in Italia sulla base dei dati ufficiali**

Le fonti ufficiali forniscono solo i dati sui matrimoni misti celebrati in Italia. Recentemente sono stati pubblicati i dati dal 1992 fino al 1994 (ISTAT, 1998). Tale fonte, benché sottostimi il fenomeno, in quanto non rileva i matrimoni misti celebrati all'estero, conferma l'importanza del matrimonio come opzione migratoria per le donne immigrate in Italia dalla Polonia, dalla Bulgaria e dall'ex URSS.

Da uno sguardo d'insieme si nota che dal 1986 al 1994 i matrimoni tra italiani e straniere sono aumentati da 3012 a 6703. I matrimoni tra stranieri e italiane sono aumentati da 1924 a 2899.

Sul totale dei matrimoni celebrati in Italia (esclusi quelli in cui entrambi i coniugi sono stranieri) l'incidenza dei matrimoni tra cittadini italiani e cittadini stranieri è salita dall'1,7% al 3,3% in otto anni (ISTAT, 1998).

Da notare che il fenomeno non si distribuisce in modo uniforme per grandi circoscrizioni territoriali del paese: privilegia l'Italia centro-settentrionale (con quote che, per il 1994, vanno dal 4,7% nel Nord Ovest al 5,8% nel Centro Italia), e penalizza il Mezzogiorno (appena 1,7%) (ISTAT, 1998).

Per valutare la diversa propensione a contrarre matrimoni misti delle differenti collettività di immigrati presenti in Italia, abbiamo calcolato, per il 1994, tassi grezzi di nuzialità ragguagliando i matrimoni in cui un coniuge sia straniero e l'altro italiano alla popolazione matrimoniabile straniera immigrata<sup>4</sup> in possesso di permesso di soggiorno. Nonostante che i risultati del calcolo debbano essere accolti con una certa cautela, si possono cogliere alcuni interessanti aspetti:

---

<sup>4</sup> La popolazione matrimoniabile straniera è stata calcolata sui permessi di soggiorno come somma delle nubili e delle donne in "altra condizione" (vedove, divorziate o separate) al netto della popolazione femminile con meno di 18 anni di età. La stima della popolazione matrimoniabile risente di due tipi di imprecisione dovute al modo con cui i dati sono disponibili. In primo luogo abbiamo dovuto ipotizzare che tutte le donne al di sotto dei 18 anni siano nubili e che non si siano

- se si considerano i matrimoni in cui un coniuge è italiano e l'altro di un paese sviluppato, il tasso grezzo di nuzialità dello stock di stranieri presenti e matrimoniabili è sostanzialmente lo stesso sia che straniera sia la sposa, 3,2%, sia che straniero sia lo sposo, 2.7%

- quando si considerano i matrimoni misti contratti da immigrati provenienti da paesi a forte pressione migratoria appare invece una marcata differenza nel tasso grezzo di nuzialità a seconda che il coniuge straniero sia maschio, 1,2%, o femmina, 5,3%. Questo scarto testimonia una assai più grande partecipazione al mercato dei matrimoni misti, celebrati in Italia, delle donne rispetto agli uomini. Quindi è specialmente per le donne immigrate che il matrimonio con un uomo italiano costituisce un'opzione migratoria.

La differenza nei tassi di nuzialità maschili e femminili della popolazione matrimoniabile proveniente dai paesi a forte pressione migratoria ha ancora più significato se si considera che la durata della permanenza in Italia delle donne immigrate da quei paesi è mediamente più bassa di quella dei maschi dato che, come abbiamo osservato, i flussi sono andati femminilizzandosi solo a partire dal 1990. Questo fatto pone mediamente la donna più indietro nel processo d'integrazione e la sottopone ad una minor durata d'esposizione al rischio di contrarre un matrimonio misto.

Estendendo l'analisi al triennio 1992-94, i matrimoni misti celebrati in Italia in cui la sposa proviene da un paese a forte pressione migratoria sono stati 13874 su un totale di 18870 matrimoni misti, ossia il 73,5%.

Tra questi matrimoni nel 43% dei casi (5926) la sposa proviene da un paese dell'Europa centro-orientale e nel 39% (5391) da un paese dell'America centro-meridionale. Complessivamente oltre i 4/5 di tutti i matrimoni in cui la sposa è cittadina di un paese a forte pressione migratoria si riferiscono a donne o dell'Europa centro-orientale o dell'America centro-meridionale.

Nella tabella sottostante (tab. 4) sono riportati, per l'ultimo anno disponibile, i tassi grezzi di nuzialità riferiti a quei paesi dai quali provengono flussi verso l'Italia fortemente femminilizzati e appartenenti alle due macro regioni a cui si è fatto riferimento.

Si può osservare che i matrimoni misti sono particolarmente diffusi tra le donne rumene, dell'ex URSS e polacche così come tra le donne immigrate dal Brasile e dalla Repubblica Dominicana.

---

realizzati matrimoni tra 15 e 18 anni di età; in secondo luogo non è stato possibile escludere dal contingente posto al denominatore le donne separate.

Tab. 4. Tassi grezzi di nuzialità delle donne immigrate per aree geografiche e paesi d'origine, anno 1994

Paesi	matrimoni	Pop. matrimoniabile, tasso grezzo nuzialità in base a Perm. sogg. Media 1993-94	
<i>Europa Centro-Orientale</i>	2238	24672,5	9,1%
Ex URSS	409	1874	21,8%
Romania	619	3352,5	18,5%
Polonia	493	4359	11,3%
Altri	717	15087	4,8%
<i>America Centro-Meridionale</i>	1975	21003	9,4%
Brasile	681	4732,5	14,4%
Rep. Dominicana	484	2624	18,4%
Altri	810	13646,5	5,9%

Fonte: ISTAT, 1998

Come già detto, si tratta di collettività fortemente femminilizzate, ma questa condizione non è sufficiente a spiegare il fenomeno perché collettività ad altrettanta predominanza femminile, come quelle filippina ed etiopica, mostrano tassi grezzi di nuzialità trascurabili (0,7% per la prima e 1,1% per la seconda) e ben al di sotto di quello medio.

### 3- Rapporto tra matrimonio e migrazione

La migrazione è, come è noto, un mezzo per far fronte a situazioni di crisi individuali o familiari, a disagi che possono collegarsi a situazioni di povertà, di insufficienza e di incertezza delle fonti reddito, a sentimenti di deprivazione relativa, a desideri di autorealizzazione, a situazioni di crisi politica e di conflitti etnici.

La migrazione è quindi un evento che tende a realizzare, attraverso un cambiamento di ambiente, un mutamento di status e di condizione.

Anche il matrimonio può in certi casi avere una funzione analoga cioè rappresentare una risposta a crisi individuali, familiari, sociali. Certamente entrambi gli eventi, migrazione e matrimonio, possono considerarsi sotto certi aspetti ed in misura diversa come una "rottura nomica". Entrambi implicano per i soggetti coinvolti "un lavoro di ricostruzione

per ridare senso alla vita" (Libert e Bartiaux, 1997). E questa rottura è il costo che il soggetto è disposto a pagare per superare la situazione di crisi.

Capita spesso che i due eventi migrazione e matrimonio siano strettamente collegati. Nei matrimoni misti questo è particolarmente vero. Si può ipotizzare la seguente classificazione delle relazioni tra matrimoni misti e migrazioni internazionali:

- la migrazione precede il matrimonio; ossia il migrante dopo un certo tempo di permanenza realizza la propria propensione al matrimonio contraendolo con un cittadino del paese di destinazione.

- il matrimonio misto è concomitante o precede la migrazione.

Questa classificazione rispecchia una gerarchia di ordine puramente temporale tra i due eventi. In realtà la sequenza temporale nasconde rapporti di causalità assai differenti che vale la pena analizzare per cogliere la natura intima della relazione tra migrazione e matrimonio misto.

Nel caso delle donne dell'Europa centro-orientale ed in particolare dei matrimoni misti tra donne polacche e cittadini italiani, oggetto specifico del nostro studio, si possono delineare le seguenti tipologie:

1) all'origine l'opzione migratoria della donna non è esplicitamente matrimoniale ma piuttosto orientata verso il lavoro o il desiderio di sperimentare lo stile di vita occidentale. In questo caso dunque la relazione di casualità tra migrazione e matrimonio è indiretta: il matrimonio misto può favorire il processo di integrazione sociale e nel mercato del lavoro (si pensi solamente alla possibilità di ottenere permessi di soggiorno di più lunga durata e di chiedere la cittadinanza).

2) la migrazione della donna è una scelta orientata direttamente al matrimonio. Fin dall'arrivo nel paese di destinazione la donna si offre sul mercato matrimoniale affidando direttamente al matrimonio il successo dell'evento migratorio.

In questi due casi la migrazione precede il matrimonio e si potrebbe dire che nei matrimoni prevalga una "connotazione da offerta", più evidente nella seconda tipologia.

3) la donna non migra ma si rende disponibile al matrimonio misto ricorrendo ad agenzie matrimoniali. Attraverso l'intermediazione di tali agenzie l'offerta femminile si incontra con la domanda maschile nel mercato dei matrimoni misti. Così la migrazione è conseguenza del matrimonio ed è, per così dire, una sorta di migrazione da "domanda di matrimonio".

Naturalmente da questa tipologia rimangono esclusi quei matrimoni misti squisitamente elettivi che sono estranei alle logiche del mercato e che pertanto non sono direttamente e immediatamente strumentali alla soluzione di crisi e di disagio personale e sociale della donna migrante e del suo partner.

L'incontro tra domanda e offerta e quindi la realizzazione del matrimonio misto richiede che chi si offre e chi domanda abbiano determinate "qualità". La donna deve essere giovane e bella<sup>5</sup> e l'uomo deve garantire sicurezza e relativo benessere.

I margini di discrezionalità che la donna che si offre come soggetto da matrimonio ha nella scelta del proprio partner sono condizionati, sia dal modo con cui la donna accede al mercato matrimoniale, sia dalle caratteristiche degli uomini italiani che ricorrono ai matrimoni misti.

Il matrimonio è, come è noto, un evento selettivo, ma quello misto può ridurre la selettività nel senso di recuperare al matrimonio una parte di quei maschi italiani che per varie ragioni rimarrebbero altrimenti esclusi dall'accesso allo status di coniugato con una connazionale.

Ragioni che possono ricondursi alla difficoltà di trovare una donna italiana adeguata alle aspettative del soggetto, alla difficoltà nell'approccio con l'altro sesso per timidezza o per mancanza di tempo e relazioni sociali, fino a fattori fortemente impedienti come problemi caratteriali o sessuali.

E' essenzialmente all'interno di questo segmento del mercato matrimoniale che la donna dell'Europa centro-orientale può scegliere. Ma i margini di autonomia nella scelta si restringono o si dilatano a seconda del modo in cui la donna decide di accedere al matrimonio misto. Quando si rivolge alle agenzie ed entra in mostra nei cataloghi di donne matrimoniali è assai poco libera nella scelta e si trova piuttosto nella condizione di essere scelta. Quando, invece, si inserisce nel mercato matrimoniale a seguito della migrazione, l'autonomia nella scelta del coniuge tende ad ampliarsi perché i condizionamenti sono meno forti e può espandersi oltre il segmento dei maschi italiani selezionati di cui prima si sono tratteggiate le caratteristiche. In tutti i casi, sia pure con accentuazioni diverse, la donna

---

<sup>5</sup> Nelle interviste delle donne polacche del nostro campione è stata sottolineata frequentemente l'importanza dell'aspetto fisico della donna come "valore" da spendere nel mercato matrimoniale. Ad esempio, sono state ricorrenti espressioni come "le ragazze polacche sono notate, ammirate e guardate, questa attenzione da sicurezza ed attrazione". Ed anche "tutti gli italiani vogliono la moglie polacca e giovane". Nello stesso tempo, e più comprensibilmente, le agenzie matrimoniali nei "catalogare" le spose virtuali enfatizzano le loro doti estetiche.

immigrata ha minori capacità contrattuali, come emerge da alcuni recenti studi, e, quando il rapporto matrimoniale si realizza, esso tende ad essere assai più asimmetrico a sfavore della donna di quanto lo sia un matrimonio fra coniugi autoctoni (Tognetti Bordogna, Maffioli, 1996).

Nonostante queste limitazioni nella scelta, che determinano una posizione subordinata nel rapporto matrimoniale, il matrimonio in quanto agente di migrazione ha per la donna una valenza positiva. Con la migrazione la donna aspira a superare una serie di difficoltà e di situazioni di disagio che sperimenta nella società di origine e il matrimonio è considerato come un'opportunità di migliorare la propria condizione sociale ed economica.

Nei paesi dell'Europa centro-orientale l'attuale fase di transizione sta producendo profondi cambiamenti economici, politici e sociali dai quali le donne sembrano trarre meno benefici ed opportunità di quelli attesi e sperati. Come osserva Nowicka (1997:15): "quando il comunismo è collassato le disuguaglianze di genere si sono chiaramente manifestate ed ampliate. Le donne invece di una piena e finalmente uguale partecipazione nella vita delle società democratiche devono difendere le opportunità guadagnate sotto il precedente sistema come il diritto alla riproduzione, l'accesso all'educazione, al mercato del lavoro ed alla vita politica".

Nello stesso articolo la Nowicka evidenzia che il tasso di partecipazione femminile al lavoro in Polonia è diminuito dal 1985 al 1994 dal 78% al 57%; che il processo di ristrutturazione e privatizzazione ha determinato un aumento della disoccupazione femminile più forte di quella maschile, un incremento del differenziale salariale tra uomini e donne, una erosione dei servizi sociali pubblici, una minore capacità del sistema sanitario di tutelare la salute della madre e del bambino.

Questi fattori di crisi che colpiscono particolarmente le donne possono essere altrettanti formidabili fattori di spinta alla migrazione tanto più che le donne polacche e in generale quelle dei paesi dell'Europa centro-orientale hanno livelli di istruzione elevati, un'elevata autonomia personale, che favorisce un progetto migratorio individuale, ed inoltre sperimentano per la prima volta una relativa libertà di espatrio. Ed il matrimonio misto pare il mezzo migliore per rivedere tutte le strategie personali.

#### **4- La struttura dei matrimoni misti in Italia secondo i dati ufficiali**

I dati ufficiali offrono informazioni solo sulla struttura dei matrimoni misti secondo alcuni caratteri demografici e sociali (età degli sposi, stato civile, titolo di studio). D'altra parte non siamo a conoscenza di indagini dirette di una certa ampiezza che abbiano studiato il fenomeno matrimonio-migrazione o migrazione-matrimonio come strumento che la donna migrante utilizza in una strategia di miglioramento.

Vediamo intanto che cosa ci lasciano intravedere i dati ufficiali.

Il confronto fra la distribuzione dei matrimoni celebrati in Italia da donne dei paesi dell'Europa centro-orientale secondo l'età della sposa e la distribuzione degli stessi secondo l'età del coniuge italiano mostra un'evidente asimmetria (tabb.5 e 6).

Lo scarto tra l'età mediana dello sposo italiano e quella della sposa straniera varia da 10,4 anni per la coppia italo-rumena a 6,2 anni per la coppia italo-polacca. L'ampiezza della differenza di età appare più evidente se si confronta con quella tra l'età mediana dello sposo e della sposa riferita al totale dei matrimoni celebrati in Italia nel 1994 (ISTAT, 1996): tale differenza era di 2,7 anni (età mediana degli sposi 28,4, delle spose 25,7). Questo è un dato di sintesi. L'analisi dell'intera distribuzione permette di cogliere alcuni elementi di rilievo. Si osserva un vero e proprio ribaltamento nel peso delle classi di età: un terzo delle donne dei paesi dell'est in coppia con uno sposo italiano ha meno di 25 anni, mentre da poco meno di un terzo (coppia italiano-rumena) ad un quinto (coppia italiano-polacca) degli sposi italiani in coppia con una donna dell'est ha 45 anni o più.

Il rapporto tra l'eccedenza degli sposi italiani di 45 anni e oltre che hanno contratto nel 1994 matrimoni con donne dell'est sulle spose della stessa classe d'età e il totale degli sposi italiani con oltre 45 anni che hanno contratto un matrimonio misto con donne dell'est può dare una misura grezza della proporzione di sposi italiani di età matura che ha potuto attingere la sposa dal contingente di donne immigrate molto più giovani di età. Si osserva come tale misura oscilli dal 67% quando l'uomo italiano contrae matrimonio con una donna polacca, al 74% quando l'uomo italiano si sposa con una donna dell'ex URSS.

La pregnanza di questa misura, sia pure grossolana, traspare con più evidenza quando si raffronta all'analoga misura riferita, sempre per il 1994, al complesso dei matrimoni celebrati in Italia: la quota scende infatti a meno del 50%.

**Tab. 5. Distribuzione matrimoni celebrati in Italia per classi di età e cittadinanza della sposa. Anno 1994 (valori %)**

Età	Ex URSS	Romania	Polonia
18-24	28.6	36.0	37.9
25-29	33.0	29.1	28.0
30-34	16.9	12.1	15.4
35-39	10.3	3.2	8.3
40-44	3.9	6.1	3.9
45 e +	7.3	8.5	6.5
<b>Totale</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

Fonte: ISTAT, 1998

**Tab. 6. Distribuzione matrimoni misti celebrati in Italia per classi di età dello sposo e cittadinanza della sposa. Anno 1994 (valori %)**

Età	Ex URSS	Romania	Polonia
18-24	4.6	5.5	10.6
25-29	15.4	16.0	23.5
30-34	19.3	18.3	23.1
35-39	18.6	17.9	15.2
40-44	13.9	12.3	7.7
45 e +	28.2	30.0	19.9
<b>Totale</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

Fonte: ISTAT, 1998

C'è da supporre, inoltre, come nella classe età (45 anni ed oltre) su cui abbiamo costruito la misura il peso degli sposi di età molto avanzata sia rilevante; viceversa è verosimile ritenere che le spose della stessa classe di età si concentrino verso il limite inferiore. E', dunque, assai probabile che il livello di disaggregazione dei dati imposto dall'ISTAT nasconda uno scarto di età più ampio di quanto le misure calcolate abbiano consentito di rilevare.

L'analisi dei matrimoni misti secondo lo stato civile degli sposi può essere fatta solo riguardo al complesso delle donne dei paesi dell'Europa centro-orientale perché i dati ufficiali non sono disaggregati a livello di singolo paese. La distribuzione secondo lo stato civile degli sposi rivela, ancora una volta, un modello che si discosta in misura significativa da quello "normale" del complesso dei matrimoni celebrati in Italia. Si osservino le tabb. 7 e 8. Dalla tab. 7 emerge che per un quarto delle donne dell'est quello con un cittadino italiano

non è il primo matrimonio, così come non si tratta di primo matrimonio per un quarto degli sposi italiani che accedono al matrimonio misto. Degno di nota è il fatto che più di un quinto delle donne dei paesi dell'est che hanno contratto matrimonio con un italiano nel 1994 era divorziata; questo è indubbiamente collegato anche all'importanza che nella struttura per stato civile delle immigrate dell'est hanno le donne divorziate, pari al 7,3% (ISTAT, 1998).

**Tab. 7. Matrimoni tra cittadini italiani e cittadine dell'Europa centro-orientale per stato civile dello sposo e stato civile della sposa. Anno 1994 (valori %).**

Stato civile sposo	Celibe	Vedovo	Divorziato	Tot.
<b>Stato civile sposa</b>				
Nubile	63.8	3.0	10.2	77.0
Vedova	0.7	1.4	0.4	2.5
Divorziata	10.6	3.7	6.2	20.5
Totale	75.1	8.1	16.8	100.0

Fonte: ISTAT, 1998

**Tab. 8. Totale di matrimoni misti celebrati in Italia per stato civile dello sposo e della sposa. Anno 1994 (valori %)**

Stato civile sposo	Celibe	Vedovo	Divorziato	Tot.
<b>Stato civile sposa</b>				
Nubile	92.2	0.7	3.1	96.0
Vedova	0.3	0.2	0.1	0.6
Divorziata	1.9	0.3	1.2	3.4
Totale	94.4	1.2	4.4	100.0

Fonte: ISTAT, 1998

Differenze significative si notano pure nella distribuzione dei matrimoni misti secondo il titolo di studio degli sposi (ancora una volta i dati sono riferiti al complesso delle immigrate dall'Europa centro-orientale) e l'analoga distribuzione per il totale dei matrimoni (tabb.9, 10). Nei primi la sposa ha un titolo di studio mediamente più alto di quello dello sposo. Più della metà delle spose ha almeno la licenza di scuola media superiore, mentre oltre i 2/3 degli sposi ha un titolo che non supera la scuola dell'obbligo. Al contrario nella distribuzione riferita al totale dei matrimoni la metà degli sposi è diplomata o laureata mentre poco meno del 60% delle spose non supera la scuola dell'obbligo. Dalla

combinazione delle modalità dei caratteri risalta un modello matrimoniale non tradizionale. Nella scelta del coniuge sono superate le barriere poste dal differente livello di istruzione: per l'uomo italiano diventa possibile sposare una donna più istruita, anzi il 40% di sposi con titolo di studio non superiore alla licenza della scuola dell'obbligo ha contratto matrimonio con donne diplomate o laureate (si osservi che l'analoga percentuale sul totale dei matrimoni italiani è del 16%).

**Tab. 9. Matrimoni tra cittadini italiani e cittadine dell'Europa centro-orientale per grado di istruzione dello sposo e grado di istruzione della sposa. Anno 1994 (valori %)**

<b>Grado istruzione sposo</b>	Laurea	Media superiore	Media inferiore- elementare	Tot.
<b>Grado istruzione sposa</b>				
Laurea	2.6	3.5	4.9	11.0
Media superiore	3.4	16.4	21.7	41.5
Media inferiore-elementare	0.6	6.2	40.7	47.5
Totale	6.6	26.1	67.3	100.0

Fonte: ISTAT, 1998

**Tab. 10. Totale di matrimoni celebrati in Italia per grado di istruzione dello sposo e grado di istruzione della sposa. Anno 1994 (valori %)**

<b>Grado istruzione sposo</b>	Laurea	Media superiore	Media inferiore- elementare	Tot.
<b>Grado istruzione sposa</b>				
Laurea	4.4	4.3	0.7	9.4
Media superiore	2.8	24.3	7.4	34.5
Media inferiore-elementare	0.8	12.6	42.7	56.1
Totale	8.0	41.2	50.8	100.0

Fonte: ISTAT, 1996

Su queste forti diversità gioca naturalmente una differenza di natura strutturale: gli uomini italiani che accedono al matrimonio misto sono mediamente più vecchi e meno istruiti della media nazionale, ed invece le spose dei paesi dell'Europa centro-orientale provengono da contingenti femminili più scolarizzati rispetto alle donne italiane.

In sostanza i dati aggregati, sia pure basati su pochi caratteri, lasciano intravedere nel matrimonio misto il forte allentamento dei vincoli delle scelte "omogamiche" che caratterizzano ancora in larga misura i matrimoni tra autoctoni. Nei matrimoni misti

perdono importanza le barriere rappresentate dalla forte differenza di età, di stato civile e di titolo di studio. La modificazione del modello va a svantaggio della donna immigrata. Nell'accettare questo rapporto asimmetrico a suo sfavore la donna dell'est fa entrare in gioco valutazioni che riguardano più la sua condizione personale e sociale che le caratteristiche del partner.

### 5- Le unioni miste come strategia per superare situazioni di crisi

I primi risultati dell'indagine diretta condotta nella Toscana occidentale permettono di sviluppare alcune riflessioni sull'atteggiamento che le donne polacche intervistate hanno nei confronti delle unioni miste.

Benché per il momento le interviste si riferiscano soltanto a 45 soggetti, non è privo di significato che 19 donne siano coniugate e 10 siano conviventi con italiani. Dunque due terzi delle donne polacche hanno scelto di instaurare un rapporto di diritto o di fatto con un cittadino italiano.

I dati raccolti confermano la situazione di asimmetria tra i coniugi o tra i conviventi in termini di età e titolo di studio. La media delle differenze di età tra le coppie è infatti di circa 10 anni e, per 4 unioni su 10, lo scarto è superiore a 10 anni di età (tab. 11).

**Tab. 11. Distribuzione degli scarti di età fra coppie italo-polacche**

scarti	freq.
fino a 2	6
3-5	6
6-10	4
11-15	5
16-20	3
oltre 20	3

Fonte: nostra indagine

Per quanto riguarda il titolo di studio, emerge come tutte le donne polacche in unione con italiani, meno una, abbiano un titolo di studio non inferiore al diploma. In sei

casi su 10 la donna ha un livello di istruzione superiore a quello del compagno, mentre solo in meno di 1 caso su 10 l'uomo ha un titolo di studio superiore a quello della donna.

C'è da chiedersi attraverso quali percorsi la donna polacca "approdi" ad un matrimonio o ad una convivenza misti così squilibrati in termini di età e di livello culturale. L'incrocio di alcune variabili e una prima lettura della storia familiare delle donne polacche, che nella nostra indagine risultano attualmente sposate o conviventi con cittadini italiani, consentono di cogliere l'importanza di alcune situazioni e di tracciare alcuni profili.

Confrontando l'anno di immigrazione con l'anno di inizio della prima unione di coppia con un italiano si nota che in quasi due terzi dei casi considerati (18 su 29) l'inizio dell'unione avviene o contestualmente all'immigrazione o comunque entro un periodo di tempo estremamente breve: in 12 casi per matrimonio, in 6 casi per convivenza.

E' da notare poi che in 12 dei 18 casi la donna ha espressamente indicato come motivo di immigrazione in Italia l'unione con un uomo italiano.

Nel nostro "campione", dunque, la migrazione che potremmo definire come "intenzionalmente da unione" rappresenta più di un quarto del totale; la migrazione che sfocia in tempi brevissimi in un'unione è pari al 13%, la migrazione che si risolve comunque in una successiva unione è poco meno di un quarto.

Sembra molto plausibile ritenere che i primi due casi sottintendano "migrazioni da matrimonio o convivenza": la donna polacca sceglie di candidarsi ad un'unione mista con un cittadino italiano o già nel paese di origine, anche avvalendosi della intermediazione di agenzie matrimoniali specializzate, oppure una volta giunta in Italia si colloca immediatamente sul mercato matrimoniale.

Il matrimonio o la convivenza che spiega la migrazione della donna polacca è dunque un evento affatto trascurabile, nel nostro campione riguarda poco meno di quattro donne su dieci.

Se il matrimonio è un modo per la donna polacca di superare situazioni di crisi, possiamo ora tentare di cogliere, attraverso una prima lettura dei percorsi lavorativi e familiari, quali personali situazioni di disagio la donna subiva al momento dell'emigrazione. Nonostante che i casi sotto osservazione, giova ripeterlo, siano poco numerosi, tuttavia essi lasciano trasparire alcuni interessanti profili che orientano verso ipotesi da verificare in successivi approfondimenti.

Si coglie un elemento comune in tutte le vicende migratorie: il desiderio di sperimentare uno stile di vita occidentale, o meglio per dirla con le loro parole: "fare un'altra vita, diventare una signora, frequentare bar e ristoranti, .....accumulare abbastanza denaro per diventare proprietaria di una bella casa".

Su questo elemento si innestano non di rado fattori più oggettivi di disagio: la mancanza di lavoro, l'insoddisfazione del lavoro svolto nel paese di origine, la rottura di vincoli affettivi. Si intrecciano, quindi, crisi esistenziali, crisi economico-sociali, crisi familiari e l'evento matrimonio-migrazione è visto allora come uno strumento adatto e conveniente per risolverle.

Non è poi raro che la scelta venga fatta non solo per sé ma anche per i figli nati da precedenti unioni: nel nostro campione 8 donne sulle 29 sposate o conviventi con italiani hanno nel proprio nucleo familiare figli nati da precedenti unioni e nessuna donna in coppia con un italiano ha lasciato in Polonia i propri figli.

Numerose sono le donne polacche del nostro campione che hanno avuto figli in Italia in unione con uomini italiani (15 su 29). Essere madri di figli nati in Italia sicuramente rafforza l'unione ed accelera e favorisce il processo di integrazione. Ma, come appare da alcune interviste, la donna polacca considera l'assunzione del ruolo materno come una realizzazione personale legata, seppure non necessariamente dipendente, alla sua posizione di donna sposata o convivente.

Le considerazioni che fin qui abbiamo svolto si riferiscono alle unioni che potremmo definire di convenienza. Non valgono invece per i matrimoni o le unioni cosiddette elettive che, benché minoritarie, non sono affatto trascurabili.

Dalla nostra analisi sono rimaste fin qui escluse quelle donne polacche la cui unione mista si è realizzata solo qualche tempo dopo la loro immigrazione in Italia. Queste donne non hanno considerato il matrimonio come prima opzione migratoria, ma piuttosto hanno indicato come motivazione dell'emigrazione il lavoro. Non è da escludere, tuttavia, che anche per esse il matrimonio successivo all'immigrazione, oltre ad avere connotati affettivi, sia stato ritenuto un mezzo efficace di inserimento nella società di accoglienza. E questo considerando anche che il lavoro che hanno avuto la possibilità di svolgere in Italia è stato spesso di basso profilo e comunque inferiore alle loro aspettative ed al loro livello di istruzione.

Un'ultima notazione. Il sottogruppo di donne polacche del nostro campione non in unione con un italiano è formato per metà da donne coniugate con cittadini polacchi e per metà da donne nubili non conviventi. Naturalmente il primo contingente rappresenta in larga misura la classica migrazione da ricongiungimento familiare. Se dai computi fino a qui fatti escludiamo questo contingente, l'incidenza del fenomeno matrimonio-migrazione e migrazione-matrimonio sale all'80% dell'intero campione di donne da noi considerato.

La rilevanza del fenomeno è esaltata dal fatto che esso è misurato su un campione selezionato che non è certo una replica a scala ridotta dell'intera popolazione delle donne polacche presenti nell'area investigata. Esso è invece rappresentativo della componente iscritta nelle anagrafi comunali e realmente residente nel territorio.

Quello dei matrimoni misti è in ogni modo un fenomeno degno di grande attenzione perché è in espansione, coinvolge diverse collettività femminili (come abbiamo già detto oltre quella polacca in genere tutte le collettività femminili dell'Europa centro-orientale, alcune collettività dell'America centro-meridionale e dell'estremo oriente), connota sempre più il mercato matrimoniale italiano così come di molti altri paesi occidentali.

Non è possibile ovviamente stimare i livelli della domanda e dell'offerta potenziali. Certo è che tali livelli sono alti e crescenti. Prova ne sia il fiorire di agenzie matrimoniali che propongono veri e propri cataloghi di spose virtuali. Una rapida e parziale indagine, condotta via Internet, ci ha fatto scoprire, per esempio, che negli ultimi tre anni hanno aperto un punto di offerta in rete non meno di 400 agenzie matrimoniali nei paesi dell'ex URSS. Appena tre delle molte agenzie internazionali hanno nei loro cataloghi poco meno di 20000 donne di numerosi paesi dell'est che si offrono come mogli. Paesi come Romania, Polonia ed Ucraina ma anche paesi più distanti dal mondo occidentale come Usbekistan, Turkmenistan, Kazakistan, Kyzgystan.

Attraverso l'opera di queste agenzie prende forma un meccanismo perverso che, mediante la progressiva espansione dell'offerta, agisce da moltiplicatore della domanda.

## **Bibliografia**

**Istat** (1998), *La presenza straniera in Italia negli anni '90*, Roma.

**Istat** (1996), *Matrimoni, separazioni e divorzi*, Roma.

**Libert Y., Bartiaux F.** (1997), *Quand le stereotype et la vie en ghetto facilitent l'adaptation du migrant: l'exemple du bassin mediterraneen*, paper submitted for the International Conference on «Stereotypes and Alterity. Perceptions of 'Otherness' in the Mediterranean», organised by EUMENESS at the Foundation for International Studies Valletta, Malta, on 27-29 November 1997.

**Tognetti Bordogna M:** (1996), *Legami familiari e migrazione: i matrimoni misti*, l'Harmattan Italia, Torino.

**Nowicka W.** (1997), *The position of women and demographic in the countries in transition*, Seminar on 'Female empowerment and demographic processes : moving beyond Cairo' lubb, Sweden, april 21-24 1997, IUSSP, Liege, Belgium, 1997.